

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНСТИТУТ ПОДГОТОВКИ КАДРОВ ВЫСШЕЙ КВАЛИФИКАЦИИ
Кафедра междисциплинарной подготовки научно-педагогических кадров



ВЕРЖДАЮ

Ректор университета

О.Г. Смешко . О.Г. Смешко

» МАЯ 2016 г.

ПРОГРАММА
ВСТУПИТЕЛЬНОГО ЭКЗАМЕНА
ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Санкт-Петербург
2016

Программа вступительного экзамена по дисциплине «Иностранный язык» разработана на основе Федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования по направлениям подготовки магистратуры.

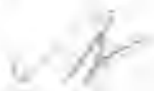
Разработчик программы вступительного экзамена:

Директор института гуманитарных
и социальных наук, к.филол.н., доцент



А.А.Федюковский

Заведующий кафедрой междисциплинарной
подготовки научно-педагогических
кадров, д.э.н., доцент



Л.В.Церкаевич

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры междисциплинарной подготовки научно-педагогических кадров «25» марта 2016 года, протокол №08, утверждена на заседании Ученого Совета Университета «28» марта 2016 года, протокол № 8/15

СОГЛАСОВАНО:

Проректор по научной работе,
д.т.н., доцент



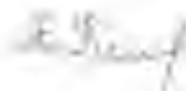
Г.А.Костин

Директор института подготовки
кадров высшей квалификации,
д.э.н., профессор



Е.С.Ивлева

Начальник отдела аспирантуры
и докторантуры, к.ф.-м.н., доцент



Н.Н.Колпакиди

СОДЕРЖАНИЕ:

Общие положения	4
Программные требования	6
Содержание и композиция экзамена	7
Структура билета	8

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Программа-минимум вступительного экзамена в аспирантуру по включает основной комплекс вопросов на определение уровня владения иностранным языком.

Цели и задачи вступительного экзамена

В ходе экзамена по иностранному языку проверяются знания, умения и навыки кандидатов в аспирантуру по следующим направлениям:

1. Умения в переводе письменных текстов по профессиональной или сопряженной с ней тематике.
2. Умения и навыки устного реферирования на русском или иностранном языке текстов по специальности.
3. Умения делать сообщения на иностранном языке по темам, связанным с научной, бытовой или обще-тематической тематике.
4. Навыки владения ведением профессиональной беседы по вопросам в рамках данной сферы деятельности.

Кандидаты в аспирантуру, сдающие экзамен по иностранному языку, должны:

знать:

- фонетическую систему, грамматический строй, необходимый объем лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистические характеристики текстов изучаемого языка;

- основную лексику общего языка, лексику, представляющую нейтральный научный стиль, а также основную терминологию своей узкой и широкой специализации.

уметь:

- читать и понимать без словаря специальную литературу;

- правильно оформлять свои высказывания в письменной и устной формах;

- применять устный и письменный перевод в качестве средства овладения иностранным языком;

- выполнять аннотирование и реферирование различных иноязычных материалов.

быть ознакомленным:

- с основами профессиональной деятельности в области межкультурной коммуникации как адекватному взаимопониманию двух и более участников коммуникативного акта, принадлежащих к разным национальным культурам;

- с основными разновидностями словарно-справочной литературы и правилами работы с ними.

ПРОГРАММНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

Письменный перевод со словарем оригинального текста по специальности из расчета 1500 печ. знаков за 45 минут.

1. Реферирование на русском или иностранном языке (по выбору соискателя) текста по специальности, прочитанного без словаря, объемом - 1500 печ. знаков за 30 минут.
2. Сообщение на иностранном языке по следующим направлениям:
 - научные интересы и исследования;
 - общественно-политической тематике;
 - основным тенденциям в профессиональной сфере деятельности;
 - бытовой тематике.

В ходе экзамена проверяются умения переводить тексты научной тематики с иностранного языка на русский; осуществлять устное реферирование с иностранного языка на русский (или с русского на иностранный); представлять и комментировать большие тексты в сфере профессиональной деятельности.

В ходе экзамена проверяются навыки владения соответствующими речевыми структурами в ситуациях профессионального общения.

СОДЕРЖАНИЕ И КОМПОЗИЦИЯ ЭКЗАМЕНА

Экзамен осуществляет проверку полученных знаний, умений и навыков соискателей по следующим направлениям:

- умений осуществлять и применять на практике изучающее, поисковое и реферативное чтение литературы по профильной специальности;
- навыков и умений письменно передавать в корректной форме содержание исходного иностранного или русского текста;
- умений представлять в сжатой форме содержания профессионально-ориентированного текста;
- умений вести беседу на темы, связанные с работой или смежными отраслями человеческой деятельности.

Композиция экзамена включает:

1. Перевод с иностранного языка на русский язык оригинального научного текста (письменный перевод хранится в архивах кафедры).
2. Изучающее чтение и реферативный перевод текста по специальности (тезисы реферативного перевода хранятся на кафедре).
3. Устная демонстрация умения вести беседу на иностранном языке в рамках профессиональной деятельности.

СТРУКТУРА БИЛЕТА

1. Письменный перевод со словарем оригинального текста по специальности из расчета 1500 печ. знаков (время на подготовку 45 минут).

2. Выполнение теста.

3. Реферирование на русском или иностранном языке (по выбору соискателя) текста по специальности, прочитанного без словаря, объемом - 1500 печ. знаков (время на подготовку - 30 минут).

4. Сообщение на иностранном языке по следующим направлениям:

- научные интересы и исследования;
- общественно-политической тематике;
- бытовой тематике;
- основным тенденциям в профессиональной сфере деятельности.